

Arrêté du Régent modifiant les règlements des bourses de fonds publics et de change du royaume et des comités de la cote des bourses de Bruxelles et d'Anvers.

RAPPORT AU REGENT.

En exécution de l'arrêté relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés, un grand nombre des 200 millions de titres belges ou congolais actuellement en circulation seront remplacés par des titres d'un nouveau type.

A l'occasion de ce remplacement, il convient de donner satisfaction aux vœux réitérés des milieux financiers quant à la présentation matérielle des titres au porteur. Ces mesures sont énumérées à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

L'article 1^{er}, § 2, et les articles 2 et 3 tendent à n'admettre à la cote ou aux ventes publiques en Bourse que des titres répondant aux prescriptions de l'article 1^{er}, § 1^{er}, et de Votre arrêté du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés.

L'expression « provenant de l'échange, de la conversion ou de la régularisation » employée à l'article 2 du présent arrêté, doit donc s'entendre comme à l'arrêté relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés. Quant aux mots « émis en vertu d'une décision antérieure au 7 octobre 1944 », ils visent l'émission dans

Besluit van de Regent houdende wijziging van de verordeningen der openbare fondsen- en wisselbeurzen van het rijk alsmede der Beursnoteringscomité's te Brussel en te Antwerpen.

VERSLAG AAN DE REGENT.

Ter uitvoering van het besluit betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder zullen tal van de thans circulerende 200 miljoen Belgische of Congolese effecten worden vervangen door effecten van een nieuw type.

Ter gelegenheid van deze vervanging past het in te gaan op het meermalen uitgedrukt verlangen van de financiële milieus met betrekking tot het materieel uitzicht van de effecten aan toonder. Deze maatregelen worden in artikel 1, § 1, opgesomd.

Artikel 1, § 2, en de artikelen 2 en 3 strekken er toe ter beursnotering of in de ter beurs gehouden openbare verkopeningen alleen die effecten toe te laten, welke beantwoorden aan de voorschriften van artikel 1, § 1, en van Uw besluit van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder.

De in artikel 2 van dit besluit gebezigde uitdrukking « voortkomend van de ruiling, de omzetting of de regularisatie » moet dus worden geïnterpreteerd in dezelfde zin als in het besluit betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder. Wat betreft de woorden « uitgegeven krachtens een

son sens juridique, abstraction faite de la création purement matérielle des titres.

Les autres dispositions du projet n'appellent pas de commentaires.

J'ai l'honneur d'être,

MONSEIGNEUR,
de Votre Altesse, Royale,
le très respectueux et très fidèle serviteur.
Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

Avis du Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 décembre 1948, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant les règlements des bourses de fonds publics et de change du Royaume et des comités de la Cote des Bourses de Bruxelles et d'Anvers, a donné, en sa séance du 4 janvier 1949, l'avis suivant :

Le projet d'arrêté ne soulève pas d'observations.

Etaient présents :

MM. :

J. Suetens, président du Conseil d'Etat, président.
V. Devaux; M. Somerhausen, conseillers d'Etat.
J. Vauthier, L. Fredericq, assesséurs de la section de législation.
G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens, président.

Le greffier, Le président,
(Signé) G. PIQUET. (Signé) J. SUETENS.

Pour copie certifiée conforme délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 5 janvier 1949.

Royaume de Belgique.
Conseil d'Etat.

Le greffier du Conseil d'Etat,
(Signé) K. MEES.

19 JANVIER 1949. — Arrêté du Régent modifiant les règlements des bourses de fonds publics et de change du royaume et des comités de la cote des bourses de Bruxelles et d'Anvers.

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 95 et 101, dernier alinéa, du titre V du livre premier du Code de commerce;

Vu l'article 22 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers;

Vu l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés;

Vu les arrêtés royaux des 1^{er} février 1935 et 31 mai 1935 approuvant le règlement des bourses de fonds publics et de change de Bruxelles, Anvers, Gand et Liège;

Vu l'arrêté du Régent du 8 avril 1947 modifiant le règlement de la bourse de fonds publics et de change de Bruxelles;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1935 approuvant le règlement du comité de la cote de la bourse de fonds publics de Bruxelles, modifié par l'arrêté royal du 12 novembre 1935 et par les arrêtés du Régent des 27 août 1945, 30 avril et 17 juin 1946;

van vóór 7 October 1944 daterende beslissing », deze doelen op de uitgifte in haar juridische betekenis, afgezien van de louter materiele creatie van de effecten.

De andere bepalingen van het ontwerp vergen geen commentaar.

Ik heb de eer te zijn,

MONSEIGNEUR,
van Uw Koninklijke Hoogheid,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

Advies van de Raad van State.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30 December 1948 door de Minister van Financiën verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent houdende wijziging van de verordeningen der openbare fondsen- en wisselbeurzen van het Rijk alsmede der Beursnoteringscomité's te Brussel en te Antwerpen, heeft, ter zitting van 4 Januari 1949 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp van besluit zijn er geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De heren :

J. Suetens, voorzitter van de Raad van State, voorzitter.
V. Devaux; M. Somerhausen, Raadsheren van State.
J. Vauthier; L. Fredericq, bijzitters van de afdeling wetgeving.
G. Piquet, adjunct-greffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Suetens, voorzitter.

De griffier, De voorzitter,
(Get.) G. PIQUET. (Get.) J. SUETENS.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan de heer Minister van Financiën.

De 5 Januari 1949.

Koninkrijk België.
Raad van State.

De griffier van de Raad van State,
(Get.) K. MEES.

19 JANUARI 1949. — Besluit van de Regent houdende wijziging van de verordeningen der openbare fondsen- en wisselbeurzen van het rijk alsmede der Beursnoteringscomité's te Brussel en te Antwerpen.

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 95 en 101, laatste alinea, van titel V van boek I van het Wetboek van Koophandel;

Gelet op artikel 22 van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de Belgische en vreemde effecten;

Gelet op het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder;

Gelet op de koninklijke besluiten van 1 Februari 1935 en 31 Mei 1935 houdende goedkeuring van de verordening der openbare fondsen- en wisselbeurzen te Brussel, Antwerpen, Gent en Luik;

Gelet op het besluit van de Regent van 8 April 1947 houdende wijziging van de verordening der openbare fondsen- en wisselbeurs te Brussel;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 Juli 1935 tot goedkeuring van de verordening van het Noteringscomité der openbare fondsenbeurs te Brussel, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 November 1935 en door de besluiten van de Regent van 27 Augustus 1945, 30 April en 17 Juni 1946;

Vu l'arrêté royal du 25 mai 1937 approuvant le règlement du comité de la cote de la bourse de fonds publics d'Anvers, modifié par l'arrêté du Régent du 17 juin 1946;

Vu l'avis des commissions des bourses de fonds publics et de change de Bruxelles, Anvers, Gand et Liège;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La disposition suivante est insérée :

1° Dans le règlement des comités de la cote des bourses de fonds publics et de change de Bruxelles et d'Anvers, dont elle formera l'article 9bis;

2° Dans le règlement des bourses de fonds publics et de change de Liège et de Gand, dont elle formera respectivement les articles 2bis et 21bis :

« § 1^{er}. Sauf dérogation accordée par le Ministre des Finances, aucun titre belge ou congolais ne sera admis à la cote s'il ne répond aux prescriptions des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés et, en outre, aux conditions de forme ci-après :

» a) les titres doivent être imprimés et d'un format de 32 centimètres de hauteur et de 22 centimètres de largeur pour le manteau; toutefois, pour les titres comportant une feuille de 10 coupons ou moins, la hauteur du manteau peut être ramenée à 23 centimètres.

» La tolérance maximum des dimensions du manteau est fixée à 5 p. c.

» La feuille de coupons doit se trouver à droite du recto du manteau. Elle sera de même hauteur que le manteau et contiendra au maximum trente coupons dont les dimensions n'excéderont pas 3 centimètres x 6,5 centimètres, blancs non compris.

» Toutefois, la feuille de coupons pourra comprendre un talon qui tiendra la place de un ou deux coupons.

» b) la teinte des titres multiples doit être différente de celle des titres unitaires de même catégorie;

» c) en ce qui concerne les actions, il sera établi une seule numérotation pour l'ensemble des titres d'une même catégorie et les titres multiples porteront les numéros de tous les titres unitaires dont ils sont la représentation;

» d) le manteau des obligations doit indiquer de façon apparente la valeur nominale, le taux d'intérêt et l'année d'émission;

» e) le tiers inférieur du verso du manteau doit être laissé en blanc pour l'apposition ultérieure des estampilles;

» f) le numéro ou les numéros du titre doivent être imprimés d'une manière apparente sur chaque coupon et sur le talon dans leur milieu dans le sens de la hauteur et en laissant du côté gauche une marge de 2 centimètres minimum;

» g) les coupons doivent être numérotés de bas en haut en commençant par la droite; les coupons d'actions ne peuvent porter de millésime; ceux d'obligations doivent indiquer en caractères apparents leur montant nominal et la date de leur échéance.

» § 2. Les mêmes prescriptions et conditions seront applicables aux titres destinés à remplacer ceux qui sont actuellement admis à la cote.

» Ces titres nouveaux ne seront admis à la cote que sur production d'une attestation du Ministre des Finances constatant qu'ils sont réguliers au regard de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés ou qu'ils étaient exempts du recensement en exécution de l'article 3 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944. »

Art. 2. La disposition suivante est insérée dans les règlements visés à l'article premier, dans lesquels elle constituera :

a) l'avant-dernier alinéa de l'article 11 du règlement du comité de la cote de la bourse de fonds publics de Bruxelles;

b) l'avant-dernier alinéa de l'article 8 du règlement du comité de la cote de la bourse de fonds publics d'Anvers;

c) l'article 2ter du règlement de la bourse de fonds publics et de change de Liège;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 Mei 1937 tot goedkeuring van de verordening van het Noteringscomité der openbare fondsenbeurzen te Antwerpen, gewijzigd door het besluit van de Regent van 17 Juni 1946;

Gelet op het advies van de commissies der openbare fondsen- en wisselbeurzen te Brussel, Antwerpen, Gent en Luik;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Onderstaande bepaling wordt ingelast :

1° In de verordening der Noteringscomité's van de openbare fondsen- en wisselbeurzen te Brussel en te Antwerpen, waarvan zij artikel 9bis zal zijn;

2° In de verordening der openbare fondsen- en wisselbeurzen te Luik en te Gent, waarvan zij respectievelijk de artikelen 2bis en 21bis zal zijn :

« § 1. Behoudens door de Minister van Financiën verleende afwijking, zal geen Belgisch of Congolees effect in de beursnotering worden opgenomen als het niet voldoet aan de voorschriften van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder; en daarenboven aan de volgende voorwaarden :

» a) de effecten moeten gedrukt zijn en een formaat hebben van 32 centimeter hoogte en 22 centimeter breedte voor de mantel; voor de effecten met een blad van 10 coupons of minder, mag de hoogte van de mantel echter teruggebracht worden op 23 centimeter.

» De maximale speling van de afmetingen van de mantel wordt vastgesteld op 5 t. h.

» Het couponblad moet zich rechts van de voorzijde van de mantel bevinden. Het moet even hoog zijn als de mantel en het mag ten hoogste dertig coupons bevatten, waarvan de afmetingen niet meer mogen bedragen dan 3 centimeter x 6,5 centimeter, de open ruimte niet inbegrepen.

» Het couponblad mag echter een talon behelzen die de plaats van één of twee coupons mag innemen;

» b) de tint van de veelvoudige effecten moet verschillen van die van de eenheidseffecten van dezelfde categorie;

» c) met betrekking tot de aandelen wordt één enkele nummering ingevoerd voor het complex der effecten van een zelfde categorie en moeten de veelvoudige effecten de nummers dragen van al de eenheidseffecten welke zij vertegenwoordigen;

» d) de mantel van de obligatiën moet zichtbaar de aanduiding van de nominale waarde, de rentevoet en het jaar van uitgifte dragen;

» e) het derde deel beneden de keerzijde van de mantel dient blanco gelaten ter latere afstempeling;

» f) het nummer of de nummers van het effect dienen goed zichtbaar gedrukt op elk coupon en op de talon, in het midden er van in de richting van de hoogte; aan de linkerkant moet een ruimte van ten minste 2 centimeter gelaten worden;

» g) de coupons moeten genummerd zijn van onder naar boven te beginnen van de rechterkant; de coupons van aandelen mogen geen jaartal vermelden; de coupons van obligatiën moeten zichtbaar de aanduiding dragen van hun nominaal bedrag en van de datum van hun vervaldag.

» § 2. Dezelfde voorschriften en voorwaarden zijn van toepassing op de effecten, die bestemd zijn om de thans in de notering opgenomen effecten te vervangen.

» Deze nieuwe effecten zullen in de notering slechts opgenomen worden op overlegging van een attest van de Minister van Financiën waaruit blijkt dat zij regelmatig zijn ten opzichte van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder of dat zij ter uitvoering van artikel 3 van de besluitwet van 6 October 1944 vrijgesteld waren van de telling. »

Art. 2. Onderstaande bepaling wordt ingelast in de in artikel 1 bedoelde verordeningen, waarin zij zal worden :

a) de voorlaatste alinea van artikel 11 van de verordening van het Noteringscomité van de openbare fondsenbeurzen te Brussel;

b) de voorlaatste alinea van artikel 8 van de verordening van het Noteringscomité van de openbare fondsenbeurzen te Antwerpen;

c) artikel 2ter van de verordening van de openbare fondsen- en wisselbeurzen te Luik;

d) l'article 21ter du règlement de la bourse de fonds publics et de change de Gand :

« Pour l'admission à la cote de titres belges et congolais émis en vertu d'une décision antérieure au 7 octobre 1944, ou provenant de l'échange, de la conversion ou de la régularisation de semblables titres, ou encore provenant d'attributions gratuites auxquelles ces mêmes titres ont donné lieu en vertu d'une décision postérieure au 6 octobre 1944, il doit être justifié par une attestation du Ministre des Finances que les titres dont l'admission est demandée satisfont aux prescriptions de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés ou qu'ils étaient exempts du recensement en exécution de l'article 3 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944. Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux titres mentionnés dans la liste visée à l'article 15, § 2, du dit arrêté du Régent. »

Art. 3. § 1^{er}. La disposition suivante est insérée dans le règlement des bourses de fonds publics et de change de Bruxelles et d'Anvers dont elle formera respectivement l'article 80bis, quatrième alinéa, et l'article 98, deuxième alinéa :

« En ce qui concerne les titres au porteur, belges ou congolais, mis en circulation après le 20 janvier 1949 seront seuls admis aux ventes publiques les titres répondant aux prescriptions des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés et de l'article 9bis, § 1^{er}, du règlement du comité de la cote. Cette disposition n'est pas applicable aux titres mentionnés dans la liste visée à l'article 15, § 2, du dit arrêté. »

§ 2. La disposition suivante est insérée dans le règlement de la bourse de fonds publics et de change de Liège, dont elle formera le deuxième alinéa de l'article 11 :

« En ce qui concerne les titres au porteur, belges ou congolais, mis en circulation après le 20 janvier 1949 seront seuls admis aux ventes publiques les titres répondant aux prescriptions des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés et de l'article 2bis du présent règlement. Cette disposition n'est pas applicable aux titres mentionnés dans la liste visée à l'article 15, § 2, du dit arrêté. »

§ 3. La disposition suivante est insérée au règlement de la bourse de fonds publics et de change de Gand, dont elle formera l'article 67, deuxième alinéa :

« En ce qui concerne les titres au porteur, belges ou congolais, mis en circulation après le 20 janvier 1949 seront seuls admis aux ventes publiques les titres répondant aux prescriptions des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres belges au porteur non déclarés et de l'article 21bis du présent règlement. Cette disposition n'est pas applicable aux titres mentionnés dans la liste visée à l'article 15, § 2, du dit arrêté. »

Art. 4. Sont abrogés :

l'article 9, 5^e, du règlement du comité de la cote de la bourse de fonds publics et de change de Bruxelles et l'article 23 du règlement de la même bourse;

l'article 25 du règlement de la bourse de fonds publics et de change de Gand.

Art. 5. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 1949.

Par le Régent :
Le Ministre des Finances,

CHARLES.
Vanwege de Regent :
De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

18 JANVIER 1949. — Deuxième arrêté ministériel relatif à la déclaration tardive des titres belges et congolais détenus en Belgique.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers et notamment l'article 22 annulant les titres belges qui ont été soustraits à la déclaration et l'article 32^e autorisant le Ministre des Finances à régler les cas spéciaux non prévus;

d) artikel 21ter van de verordening van de openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent :

« Voor de opnemings van de Belgische en Congolese effecten uitgegeven krachtens een van vóór 7 October 1944 daterende beslissing, of voortkomend van de ruiling, de omzetting of de regularisatie van dergelijke effecten, of ook nog voortkomend van kosteloze toekenningen, waartoe deze zelfde effecten aanleiding gegeven hebben krachtens een na 6 October 1944 ingetreden beslissing, moet door een attest van de Minister van Financiën bewezen worden dat de effecten, waarvoor opnemings werd gevraagd, beantwoorden aan de voorschriften van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder of dat zij vrijgesteld waren van de telling, ter uitvoering van artikel 3 der besluitwet van 6 October 1944. Deze bepaling is echter niet van toepassing op de effecten vermeld in de lijst bedoeld bij artikel 15, § 2, van gezegd besluit van de Regent. »

Art. 3. § 1. Onderstaande bepaling wordt ingelast in de verordening van de openbare fondsen- en wisselbeurs te Brussel en te Antwerpen, waarvan zij respectievelijk artikel 80bis, vierde alinea, en artikel 98, tweede alinea, zal zijn :

« Met betrekking tot de na 20 Januari 1949 in omloop gebrachte Belgische of Congolese effecten aan toonder, worden alleen in openbare verkopeningen toegelaten de effecten, die voldoen aan de voorschriften van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder, alsmede van artikel 9bis, § 1, van de verordening van het Noteringscomité. Deze bepaling is niet van toepassing op de effecten vermeld in de lijst bedoeld bij artikel 15, § 2, van gezegd besluit. »

§ 2. Onderstaande bepaling wordt ingelast in de verordening van de openbare fondsen- en wisselbeurs te Luik, waarvan zij de tweede alinea van artikel 11 zal zijn :

« Met betrekking tot de na 20 Januari 1949 in omloop gebrachte Belgische of Congolese effecten aan toonder, worden alleen in openbare verkopeningen toegelaten de effecten, die voldoen aan de voorschriften van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder, alsmede van artikel 2bis van deze verordening. Deze bepaling is niet van toepassing op de effecten vermeld in de lijst bedoeld bij artikel 15, § 2, van gezegd besluit. »

§ 3. Onderstaande bepaling wordt ingelast in de verordening van de openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent, waarvan zij artikel 67, tweede alinea, zal zijn :

« Met betrekking tot de na 20 Januari 1949 in omloop gebrachte Belgische of Congolese effecten aan toonder, worden alleen in openbare verkopeningen toegelaten de effecten, die voldoen aan de voorschriften van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949 betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven Belgische effecten aan toonder, alsmede van artikel 21bis van onderhavige verordening. Deze bepaling is niet van toepassing op de effecten vermeld in de lijst bedoeld bij artikel 15, § 2, van gezegd besluit. »

Art. 4. Worden ingetrokken :

artikel 9, 5^e, van de verordening van het Noteringscomité der openbare fondsen- en wisselbeurs te Brussel en artikel 23 van de verordening van dezelfde beurs;

artikel 25 van de verordening der openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent.

Art. 5. De Minister van Financiën wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 19 Januari 1949.

18 JANUARI 1949. — Tweede ministerieel besluit betreffende de laattijdige aangifte van de in België in bezit gehouden Belgische en Congolese effecten.

De Minister van Financiën,

Gelet op de Besluitwet van 6 October 1944 betreffende de Belgische en vreemde effecten en inzonderheid op artikel 22 waarbij de Belgische effecten, die bij de aangifte verzwegen werden, van onwaarde worden gemaakt en op artikel 32^e waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt de niet voorzienen bijzondere gevallen te regelen;